Les 10.000 fr. de M. Rateau sont gagnés par Sadi-Lecointe

Paris, 31. — La vérification des barographes de Sadi Lecointe qui, hier a fait une nouvelle tentative pour le record de hauteur a eu lieu cet après midi

Le Laboratoire des Arts et Métiers a reconnu que la hauteur atteinte était de 11.145 mètres Sadi Lecointe bat ainsi de 1.404 son précédent record qui était de 10.741 mètres.

Cette performance rapporte à Sadi Lecointe une somme de 10.000 francs donnée par M Rateau, à l'aviateur qui dépasserait 11.000 mètres, avec un moteur non muni d'un turbo-compresseur.

Le réajustement des salaires dans le textile de Roubaix-Tourcoing

La Commission Intersyndicale de l'Industrie Textile de Roubaix Tourcoing, a répondu hier à la lettre par laquelle les syndicats ouvriers du Textile demandaient une entrevue en vue d'un accord sur le réajustement des salaires. Dans cette réponse, tout en acceptant l'entrevue demandée, la Commission rappelle ses déclarations des 7 mars et 7 août 1923, ainsi que les déclarations faites dans les entrevues qui ont suivi, relativement à la composition de la Commission du Coût de la Vie et à l'élévation jugée exagérée du coefficient.

Les commissions ouvrières vont se réunir pour examiner cette réponse.

De faux bruits ont fait croire à un scandale à Wattrelos

Il a été relaté que des actes répréhensibles avaient été commis par un jeune homme de 17 ans. Marcel Decock, sur sa jeune soeur âgée de 13 ans.

A la suite de l'enquête, le garçon fut arrêté ainsi que sa mère que la rumeur publique inculpait d'avoir exercé des manœuvres abortives sur sa fille.

M. le docteur Cordonnier, médecin légiste, qui a examiné la fillette, a déclaré que bien qu'elle ait pu être victime d'attouchements de la part de son frère, le viol n'a pas été consommé.

Dans la journée d'hier, M. Fontaine, juge d'instruction a fait remettre la femme Decock en liberté provisoire.

Peut-on interdire à un avocat de voir son client ?

Nous avons relaté hier l'incident soulevé par Me Philippe Kah, à propos du refus qui lui avait été opposé de voir son client Louis Dumont, condamné à mort pour le triple assassinat de Sailly-lez-Lannoy mais ayant introduit un pourvoi en cassation.

Mis au courant de ce fait, le Conseil de l'Ordre des avocats du barreau de Lille s'est fort ému du préjudice causé de ce fait aux intérêts de la défense.

Nous croyons savoir qu'à la suite d'une délibération à ce sujet, les membres du dit Conseil ont chargé leur bâtonnier, Me Balavoine, d'aller protester auprès de M. Fleffé, procureur de la République, au nom du barreau de Lille.

M. Fleffé a demandé à Me Balavoine de rédiger sa protestation, qu'il s'est engagé à faire tenir à M. le Procureur Général avec un rapport à l'appui.

ROUBAIX

RÉDACTION 30, Rue Pauvrée. Téléph. 3-51
DÉPOT GÉNÉRAL : 13, Rue Louis Catrice

Les prochaines Élections au Conseil des Prud'hommes

Les élections pour le renouvellement partiel du Conseil des prud'hommes auront lieu dimanche prochain 4 novembre.

La Bourse du Travail de Roubaix adresse à ses membres l'appel ci-dessous :

CITOYENS,

C'est dimanche prochain 4 novembre, que vous êtes appelés à procéder au renouvellement partiel du Conseil des prud'hommes.

Les syndicats ouvriers, adhérents à la Bourse du Travail (C. G. T.) appelés à examiner les noms des candidats à présenter à vos suffrages ont estimés que tous les conseillers prud'hommes ouvriers sortants, ayant toujours remplis avec conscience et dévouement leur devoir de conseiller, il y avait lieu de leur renouveler leur confiance, en les présentant de nouveau au corps électoral.

Cette marque d'estime et de confiance vous saurez la leur donner également en leur accordant vos suffrages le 4 novembre.

En outre des candidats sortants les syndicats ouvriers ont décidé de présenter, dans la 2e catégorie (tissages, teinturiers apprêts) en remplacement du regretté camarade Henri Kimpe, la candidature du camarade Alphonse Verbeurgt, trésorier du syndicat textile.

Le passé, tout de dévouement et d'abnégation de ce camarade envers la classe ouvrière, la part active qu'il apporte à défendre les travailleurs, accidentés du travail devant les tribunaux, répondent de son dévouement et de son activité dans l'accomplissement du mandat, que les électeurs de la 2e catégorie sauront lui confier.

Pour la défense de vos intérêts professionnels pour celle des revendications essentielles de votre classe, vous saurez ce jour-là, remplir votre devoir, tout votre devoir de classe, en votant dimanche prochain pour les candidats ci-dessous que nous vous présentons :

1re catégorie (peignages et filatures), Pierre Roger, conseiller sortant.

2e catégorie (tissages, teintures et apprêts) : Achille Lepers, conseiller sortant ; Jules Delvinquière, conseiller sortant ; Alphonse Verbeurgt, trésorier du syndicat textile

3e catégorie (bâtiment) : Louis Delannoy, conseiller sortant.

4e catégorie (bâtiment) : Désiré Porteman, conseiller sortant.

5e catégorie (métallurgie et transports) : Lorthiois Emile, conseiller sortant.

6e catégorie (alimentation) : Henri Leuridant, conseiller sortant.

7e catégorie (imprimerie, cuirs et peaux, habillement, etc) Auguste Lehec, conseiller sortant.

La Bourse du Travail de Roubaix et environs (C. G. T.) ; les syndicats ouvriers du bâtiment, de la métallurgie, du textile, des chemins de fer de l'éclairage des travailleurs et employés municipaux, des P.T.T. (agents), des P.T.T. (sous-agents), des transports, de l'alimentation, des employés de l'habillement, des tramways, de l'imprimerie, des produits chimiques, des pompes funèbres, des cuirs et peaux, des brossiers, des vanniers.

Boutons du Visage

La Pommade Cadum dessèche les boutons et les fait disparaître, laissant la peau saine et lisse. Elle est souveraine contre toutes les démangeaisons et les irritations de la peau. Elle des souffrances sont évitées, en employant à temps la Pommade Cadum contre l'eczéma, les boutons, dartres, gale, éruptions, écorchures, hémorroïdes, urticaire, croûtes, coupures.

UN OUVRIER DE 78 ANS TAMPONNÉ PAR LE MONGY

Hier après-midi, vers 2 heures 30, un employeur, Jules Delfosse, âgé de 78 ans, demeurant rue de Tunis, 4, a été tamponné par le tramway Mongy, à proximité du boulevard de Cambrai. M. le docteur Debuchy a constaté une contusion de la hanche et a fait admettre le blessé à l'hôpital.

Réaménagements utiles...

Les piétons ont souvent lieu de se plaindre des chauffards. Les chauffeurs ne maugréent pas moins contre les piétons. Il faut croire que ces derniers ne sont jamais contents, car, même lorsqu'à leur tour ils possèdent le temporaire privilège de voyager sur roues, ils trouvent matière à « rouspétance ». Cela ne veut pas dire qu'ils aient toujours tort, à beaucoup près, témoin le lecteur qui nous adresse, sur le service des tramways, un si copieux réquisitoire

L'hiver est proche, dit notre correspondant et le froid ne va même pas attendre pour faire son apparition. Tout le monde le sait et particulièrement les personnes qui sont astreintes à l'obligation de prendre le tramway. C'est en l'occasion de l'apprécier dans certaines remorques Calles-ci, dans des cas trop fréquents, ont des portières qui ferment mal, ou, plus exactement, qui ne ferment pas les voyageurs ont beau les fermer d'une main patiente, voire d'un pied vigoureux, les pauvres portières se rouvrent sans cesse, la fermeture étant sans cesse vaincue par les rudolements de ces vieux grognards de ressorts. Quand les portières ferment les vitres souvent laissent passer l'air par quelqu'un de leurs bords car il arrive qu'un ou deux centimètres leur manque sur la largeur. Aussi parmi le public des voyageurs sujets au rhume de cerveau et autres affections des muqueuses respiratoires, les médecins doivent-ils trouver une fidèle clientèle.

Notre correspondant signale encore ses ressorts, qui sont parfois tels que s'ils n'étaient plus du tout des ressorts et qui rendent les remorques semblables à ces petites embarcations sur lesquelles on a si facilement le mal de mer... Quant aux effets du roulis, ils sont surtout sensibles dans ces voitures nouvelles et d'ailleurs très confortables à divers égards, mais où les voyageurs debout cherchent vainement un point d'appui lorsque l'arrêt brusque ou le brusque départ rappellent aux humains les lois de l'inertie.

Pour le choix de ses comparaisons, notre lecteur va peut-être un peu loin : C'est qu'il doit faire chaque jour, sans doute, de très longs trajets.

MARGARINE
ERA
AUX FRUITS D'ORIENT
Dépôt, H. GERMAIN, 10 Grand Place TOURCOING

DIFFICULTÉS CONJUGALES

Ici, l'homme... César Lievin, 28 ans, brasseur de bière, demeurant rue de la Barbe d'Or, cour Carpentier, 2, a fait l'objet d'un procès-verbal pour coups et blessures envers sa femme.

Là, la femme... Céline Dewaele, née Desmedt, hier, vers 2 heures de l'après-midi, s'étant prise de querelle avec son mari, Henri Dewaele, 41 ans, peigneur, demeurant rue de Condé, 5, lui a porté un coup de canif au ventre. Le blessé a été admis à l'hôpital, après avoir reçu les soins de M. le docteur Jacquemont. Son état ne semble pas grave

COMITÉ DES FÊTES DE LA FOSSE-AUX-CHÊNES

Dans sa séance du 30 octobre, le comité présidé par MM. Dubrunfaut et Lerouge a, à l'unanimité, alloué 650 francs aux écoles de « plein air » de Roubaix et 1.000 francs au Bureau de bienfaisance.

Ce geste philanthropique sera applaudi par tous ceux qui s'intéressent au sort des malheureux.

Le comité a en outre décidé que tous les lots de la tombola devraient être retirés pour le 4 novembre.

SOYEZ BON POUR VOTRE LINGE
LAVEZ-LE AU BLANCO
10038

LES COURS D'AUTOMOBILE

Les cours gratuits de chauffeurs mécaniciens d'automobile, organisés régulièrement chaque année par l'Automobile-Club du Nord de la France, reprendront dans le courant du mois de novembre. Ils auront lieu, pour les élèves de Lille et sa banlieue, à l'école nationale d'Arts et Métiers, boulevard Louis XIV, à Lille, les lundi et samedi de chaque semaine, de 7 à 8 h. 30 du soir, et dureront environ 5 mois.

Ils seront professés par un ingénieur diplômé. Les candidats désireux de les suivre sont invités à se faire inscrire sans retard au secrétariat de l'Automobile-Club du Nord 2, contour Saint-Martin, à Roubaix, en faisant connaître leur nom, prénom, profession, âge (18 ans au moins) et adresse complète ; joindre le montant du droit d'inscription, 10 fr., pour tous frais.

ÉCOLE de CHAUFFEURS (Conduite et Mécanisme)
par Professeur diplômé. Brevet garanti.
Cours le Dimanche. 41 r. Henri Carette. Roubaix

CHORALE FRATERNELLE DELEZENNE

Vendredi 2 novembre, à 20 heures, au local, répétition générale et dernières instructions pour le concert du 7 novembre.

VACCINATIONS ET REVACCINATIONS

Des séances de vaccinations gratuites auront lieu du 4 Novembre au 6 Décembre inclus, dans un local du Bureau d'Hygiène, rue de Cassel, 45, les dimanches et les jeudis de 10 à 11 heures du matin.

Les personnes qui ne veulent pas recourir au service gratuit peuvent satisfaire à leur obligation en déposant au dit bureau, avant le 31 décembre prochain, un certificat de vaccination délivré par un médecin ou une sage-femme.

PHARMACIENS DE GARDE

Aujourd'hui jour de la Toussaint. M. Algem, 121, Boulevard de Belfort ; M. Massel, 11, rue d'Alsace.

ÉTAT-CIVIL

Naissances. — Renée Debacker, rue et cité d'Estaing, 7. — Georges Lernould, rue de Naples, 111. — Georges Bouquillon, rue de Lille.

Publications. — Charles Druet, employé et Marguerite Delmarle, couturière. — Décottignies Paul, menuisier et Marguerite Dewitte, épailleuse. — Marcel Lefebvre, trieur de laine et Malvina Flévet, chocolatière. — Rémi Van Dierendonck, ébéniste et Marie Bosquart, téléphoniste. Constant Reynaert, tourneur en fer et Angèle Bagein, épluchouse.

Décès. — Henri Delhaye, 54 ans, rue de l'Hospice. — Jules Barras, 67 ans, rue Linné. — Mathilde Tranoy, 78 ans, rue Dampierre, 107. — Ferdinand Lecluyse, 84 ans, rue de Blanchemaille, 37. — Clémence Hallumier, 76 ans, rue Villars, 27. — Mathilde Vandewalle, 61 ans, rue du Fontenoy, 216, cour Allart, 1.

Universel Cinéma
214, Grande-Rue (place Chaptal), 60, rue Decrême
1er Novembre (TOUSSAINT), matinée et soirée avec changement complet de programme :
SUR LES GRANDS CHEMINS, drame avec William S. Hart, dans une de ses production. — UN RECORD, com. gaie avec l'exquise Bébé Daniels ; — LE PARIA, grand drame. — DOCUMENTAIRE. 102

CINEMA DU TILLEUL
DIRECTION : ELOI VELCHE.
Jeudi 1er Novembre, jour de la TOUSSAINT, changement complet de programme : LA MISSION PERILLEUSE, grand drame de guerre 1914-18, interprété par l'artiste hal du public dans l'Humanité ; — William Farnum, dans le MOLOSSE ; — l'extraordinaire et superbe acrobate Douglas dans le film à succès : SA MAJESTÉ DOUGLAS.
MERCREDI SOIR, GRANDE SÉANCE

Maladies de la Peau

Vices du Sang - Ulcères

Guéris presque toujours à un empoisonnement du sang occasionné par une mauvaise alimentation, un séjour prolongé dans des locaux mal aérés, ateliers, bureaux, etc., ces affections ne peuvent disparaître rapidement qu'au moyen d'une médication qui en agissant à la fois sur l'estomac et l'intestin, purifie en même temps le sang.

Le « NORODOL du Dr Muyshondt » possède cette merveilleuse propriété et rend chaque jour la santé à des centaines de malades désespérés par l'emploi de drogues inefficaces et souvent nuisibles.

Ceci vous sera confirmé si vous le désirez, par

M. DELVART Jules, marchand épicier à MARTHES-lez-MAMETZ (P.-de-C.) ;

M. DEVOS Ferdinand, rue Wellinck, 18, à GAND (Belgique) ;

Mme TIBERGHIEN Virginie, chaussée de Bruxelles, 156, à LEDEBERG (Belgique) ;

qui doivent leur guérison au « NORODOL ».

6 fr. 50 la boîte toutes pharmacies
(Liste des dépôts en 4e page)

WATTRELOS

EN TRAVAILLANT. — A la filature Lecercq-Dupire, Mlle Fédora Marissal, 16 ans, blessée au pouce droit, 12 jours de repos.

— A la fondation Desseges et fils, Henri Villers, manœuvre, s'est fait un effort à la hanche gauche. 12 jours.

— Dans un chantier de l'usine Kuhlmann M. Pierre Lefèvre, ferrailleur, s'est contusionné le genou en tombant sur une pièce de bois.

CONTRAVENTION — La police a dressé procès-verbal à Mme Cheyns, rue Carnot, 276, qui avait laissé courir son chien dans la rue.

CONSEIL MUNICIPAL. — Le Conseil municipal de Wattrelos se réunira en session ordinaire mardi 6 novembre, à 19 heures

UNION NATIONALE DES MUTILÉS ET REFORMES. — Réunion de Commission vendredi à 19 h. 30 au siège.

ETAT CIVIL. — Naissance. — Madeleine Codron, rue Couteau, 30.

Décès. — Clémence Delcampe, 70 ans, rue Leruste, 58.

CROIX

ELECTIONS AUX CONSEILS DE PRUD'HOMMES. — Les électeurs sont informés que le bureau de vote installé à l'école des garçons attenante à la mairie sera ouvert de 9 heures à 17 heures, le dimanche 4 novembre

ETAT CIVIL. — Décès. — Célestine Lepoutre, 57 ans, rue du Creusot, 2. — Vianette Joosens, 2 7ans, soigneuse, rue St-Jacques, 20

Commerçants, Industriels de Lille, Roubaix, Tourcoing, Armentières, confiez toutes vos expéditions AU RAPIDE DU NORD (Sté Caillol et Cie) Armentières, 8, Grande Place. 10084

WASQUEHAL

LA MANIFESTATION DE LA TOUSSAINT. — Aujourd'hui, à 11 heures, l'administration municipale organise une manifestation au cimetière à l'occasion de la Toussaint. Les sociétés de la ville ont été convoquées pour assister à cette cérémonie. Rassemblement place Fénelon, à 10 h. 45 ; départ du cortège à 11 h.

CONSEIL MUNICIPAL. — Le Conseil municipal se réunira à la mairie, samedi prochain, 3 novembre, 19 heures.

CONSULTATION DES NOURRISSONS. — Demain vendredi, à 15 heures, consultation des nourrissons à la mairie, pour le quartier du Centre.

ETAT CIVIL. — Naissance. — Ernest Dubort, impasse du Prêtre.

Publications. — René Hennebelle, chauffeur, et Suzanne Delplomb, coiffeuse. — Victor Delrue, courtier en bestiaux à Tourcoing, et Angéline Taverne, cultivatrice.

LANNOY

CONSEIL MUNICIPAL. — Le Conseil municipal se réunira vendredi 2 novembre à 19 heures 15, salle de l'Hôtel de Ville.

LYS

MANIFESTATION DE LA TOUSSAINT

Les Mutilés de Lys sont priés de se trouver au siège, chez Pierre Thoye, rue de la Mairie, à 11 heures. Ceux de Lannoy, chez Baudringhien, rue Nationale, à 11 heures, et ceux de Toufflers, chez Dacquin, près de l'église, à 11 heures, pour aller déposer des fleurs aux monuments des soldats morts pour la Patrie, le jour de la Toussaint.

CHAMBRES ET TRIBUNAUX DE COMMERCE. — Le dépôt des listes des électeurs sera effectué du 3 au 28 novembre 1923 au greffe de la justice de paix de Lannoy où les intéressés peuvent en prendre connaissance.

RETRAITES OUVRIÈRES. — Le paiement des pensions de retraites ouvrières et paysannes échues le 1er novembre aura lieu le samedi 3 novembre de deux heures à quatre heures.

BUREAU DE BIENFAISANCE. — La distribution de bons de charbon aux assistés du bureau de bienfaisance aura lieu à la Mairie (guichet) le samedi 3 novembre de deux heures à quatre heures. Les retardataires ne seront plus servis.

Messieurs
LES ÉPICIERS
TENEZ DU
BON CHOCOLAT,
VOUS AUREZ
BONNE & FIDÈLE
CLIENTÈLE.
Chocolat CARDON
CAMBRAI
Conditions exceptionnelles

LEERS

CHIFFRES D'AFFAIRES. — La perception de la taxe sur le chiffre d'affaires aura lieu les lundi 12 et mardi 13 novembre de 8 heures 30 à 11 heures du matin au débit de tabac Lory et le mercredi 14 novembre de 8 heures 45 à 10 heures 30 du matin au débit de tabacs M. Muylle, Buisson.

TOUFFLERS

CHIFFRE D'AFFAIRES. — La perception de cette taxe aura lieu le vendredi [illegible] de 8 heures 30 à 11 heures du matin au débit de tabacs Grimm, place de la République.

CHAMBRES DE COMMERCE. — La Mairie informe les électeurs aux tribunaux et Chambre de Commerce de Roubaix que le dépôt des listes des électeurs sera effectué du 3 au 28 novembre au greffe de la Justice de paix de Lannoy où les intéressés peuvent en prendre connaissance et formuler des observations s'il y a lieu.

TOURCOING

BUREAU : 2, Place de l'Hôtel-de-Ville
Téléphone 2-25

COLLISION

Une collision s'est produite à 15 heures, place Sébastopol entre l'auto de M. Fernand Leroux, rue Saint-Victor, 41, à La Madeleine et un cycliste, M. Depuydt Jean, rue du Tilleul, cour l'Hérin, 4, à Tourcoing.

La bicyclette a été mise hors d'usage.

ACCIDENTS DU TRAVAIL

Chez MM. V. Lavoisier et Parent, constructeurs, rue du Triangle, un tourneur Tully Henri, 33 ans, rue de la Cité, a eu les doigts pris par une courroie. Plaies index et médius gauches. Repos, 30 jours

— A la filature de MM Paul et Jean Delberghien, rue d'Alma, un bacleur, Vancrayenest Maurice, 16 ans, rue de Courtrai 7, à Reckem, est tombé en descendant l'escalier et s'est luxé le coude droit. Incapacité de travail de 2 à 3 mois.

ELECTIONS AU CONSEIL DE PRUD'HOMMES

Des élections auront lieu le 4 novembre. Le scrutin sera ouvert de 9 à 17 heures. Les électeurs de la Ville de Tourcoing voteront, savoir : Employés, salle du Conseil de Prud'hommes, rue de Gand ; Ouvriers 1re catégorie, Hôtel de Ville salle des adjudications, entrée rue Desurmont ; 2e, Bureau de Bienfaisance ; 3e, Palais de Justice rue de Gand, salle de la Justice de Paix ; 4e, 5e et 6e, salle du Conseil de Prud'hommes, rue de Gand.

SANS BRULER LE LINGE
BLANCO DETACHE ET BLANCHIT
10038

DON AUX PUPILLES DE LA NATION

L'Union Mutuelle des chauffeurs-conducteurs a versé, au Bureau des Pupilles de la Nation, une somme de 15 francs, montant de la prime qui lui a été attribuée à la fête du 14 octobre dernier.

La Commission cantonale adresse à cette Société ses bien sincères remerciements pour cet acte de générosité envers les orphelins de guerre.

THÉATRE MUNICIPAL

Aujourd'hui jeudi 1er novembre, Fête de la Toussaint : Deux grandes représentations : Matinée de gala à 3 heures avec le concours de Mme Dina-Bluma et de MM Sellier et Borelli : Lakmé opéra comique en 3 actes. Musique de Léo Delibes. — Le soir à 8 heures La Mascotte opérette en 3 actes. Musique de E. Audran.

Dimanche 4 novembre Matinée de gala à 3 h. avec le concours de Mme D'Olivéire et de MM Granal et Carbelly : La Favorite opéra en quatre actes et 5 tableaux. Musique de Donizetti. La location est ouverte.

Les Personnes Prévoyantes s'occupent dès maintenant DE LEUR
Chauffage au Gaz

FUNÉRAILLES

Les funérailles de M. Jules Baisez-Caron, président des Armées de Terre et de Mer, ont eu lieu mercredi, à 10 h. 15, devant une nombreuse assistance dans laquelle on remarquait MM. Heulst et Deschamps, conseillers municipaux, des délégations des vétérans des armées de terre et de mer, des vétérans de 1870-71 et de la grande guerre 1914-18.

Au cimetière, où le corps a été inhumé, M. Désiré Desoutter, trésorier de la Société, et au nom de la 353e Section des Vétérans des Armées de Terre et de Mer et des Soldats de la Grande Guerre, salué la dépouille mortelle du disparu et déposé sur sa tombe une plaque en marbre.

BIBLIOTHÈQUE POPULAIRE

A l'occasion de la Toussaint, la Bibliothèque populaire sera fermée jeudi 1er novembre 1923.

SAUVEGARDE DES NOURRISSONS

La consultation annoncée pour aujourd'hui, jeudi 1er novembre, n'aura pas lieu.

BAINS MUNICIPAUX

L'établissement des Bains est fermé aujourd'hui jeudi 1er novembre (Toussaint).

ETAT-CIVIL

Naissances : Robert Delmas, rue Nationale, 132. — Marcel Baptiste, rue du Brésil, 18. — Renée Talame, rue de Mouvaux, 140. — Renée D'Hiaeyer, rue Chanzy, 31. — Lucien Desmarchelier, rue du Sentier, 3.

Publications : Ernest Deldalle, journalier à Mouscron et Laure Ruygeveide, fileuse, rue Colbert, 242. — Gaston Logiest, représentant de Commerce à Wattrelos et Aline Decobecq, sans profession rue Rouget de l'Isle prolongée, 29. — Victor Debrue, courtier en bestiaux, rue de Gand 480 et Angèle Tavoirne, cultivatrice à Wasquehal. — Hermont Lepers, tisserand rue de Jemmapes 39, et Anna Picavet bambrocheuse rue Ingres, 173. — Robert Diéval, employé rue du Vélodrome 113 et Madeleine Dellisse, employée rue d'Armentières, 87.

Décès : Jean-Baptiste Leclercq, 73 ans, rue d'Anor, 22. — Jean-Baptiste Tesse, 49 ans, rue d'Havré, 3.

Tourcoing - Hippodrome - Palace
(DIRECTION PICO)
Aujourd'hui, à l'occasion de la TOUSSAINT, matinée et soirée avec un programme cinématographique de haute valeur. DANS LA PEAU DU TAUREAU, cowboy comique ; LE SECRET DU SARCOPHAGE, drame pris dans les sables égyptiens ; DANS LES SOULIERS DE L'AUTRE, comédie en 5 parties ; SA HUELE, nouvelle vision en 6 parties, interprétée par une pléiade d'artistes français ; UNE JOURNÉE A LOUFOCPLAGE, scène comique jouée par LUI. — Location de 10 h. à 12 h. 1/2.

Samedi prochain : INAUDI, le célèbre calculateur ; Mlle Dorothy STORM, la femme aux deux merveilleuses voix ; WILLIE et ELLEMS, virtuoses sur plusieurs instruments, et tout un programme de cinéma avec LE CALVAIRE D'AMOUR, jouer par Mme Lissenko-Rimsky et Mojouskine.

Grand Cinéma-Bal
du PONT DES PIATS
A l'occasion de la TOUSSAINT : Mercredi en soirée, Jeudi en matinée et en soirée, changement complet de programme. Un gros succès : LE CHATEAU DE LA TERREUR, superbe drame d'aventures interprété par le colosse Bualo et le singe Musy, en 6 parties. — LA FILLE DE LA MALONE, drame en 6 parties, joué par Nirma Talmage. — L'ENFANT DU PROSCRIT, spectacle dramatique en 4 parties. — PASSE-MOI LE COCO, scène comique en 2 parties.
Séances. — Matinées : Samedi, Dimanche et Jeudi, à 3 heures ; soirées : Samedi, Dimanche, Mercredi et Jeudi, à 7 h. 1/2.
BAL, Jeudi, matinée et soirée : 2 orchestres, un jazz-band.

CINEMA du BRUN-PAIN
RUE DES CHAMPS Direction : L. HOUPLINE
Jeudi 1er Novembre, matinée et soirée
Changement de programme. LA VENGEANCE DE VILLEFORT, ou le FILS de MONTE-CRISTO — UN RECORD, comédie en 4 parties, avec Bébé Daniels. — PLOUM, POCHARD, comique, 2 parties. — Paramount-Magazine.
Jeudi 1er Novembre : BAL PERMANENT, comme le dimanche.
CINEMA : séances et prix habituels des places.

Au Fresnoy
Roubaix-Tourcoing
Jeudi 1er novemb. fête de la Toussaint : skating, dancing, cinéma ; entrée générale, spectacle permanent de 15 h. à 23 h.
AU CINEMA vision de J. La femme X..., le grand succès de Pauline Frédérick ; l'un des drames les plus émouvants qui aient été portés à l'écran. Tous ceux qui connaissent la fameuse vedette voudront la revoir dans son meilleur rôle.
2 Le Dr me des Hommes (film français de Gaston Roudès. L'intrigue, l'ambiance, la mise en scène, les personnages, tout, dans ce film, est curieusement simpl et cependant l'effet dramatique est intense. La toute petite Suzy Boldès scolaire de la présence enfantine toute cette sombre histoire.
3 Deux films des plus gais : La Guigne de Malco et Zigoto au golf.
4 Magazine documentaire : Gaumont actualités.

Ciné Bal Salon RUE HOJCHARD
(Direction : Georges SEINE)
A l'occasion de la TOUSSAINT, changement complet de programme. Les mercredi 31 octobre et jeudi 1er novembre LE CHATEAU DE LA TERREUR, grande scène dramatique en 7 parties. — LA FILLE DE LA MALONE, comédie dramatique en 5 parties. — LES ENFANTS DU PROSCRIT, spectacle dramatique en 4 parties. — PASSE-MOI LE COCO, scène comique en 2 parties.
Séances. — Matinées : Dimanche et jeudi, à 3 heures ; soirées : Samedi, dimanche, lundi, mercredi et jeudi, à 7 h. 1/2.
GRAND BAL avec deux orchestres, en soirée.

RONCQ

TRAMWAY CONTRE ATTELAGE. — Une collision s'est produite, rue de Tourcoing, vers 15 heures, entre le tramway Tilleul-Roncq, qui stationnait au point terminus et la voiture attelée de deux mules, que conduisait M. Lecouter, domicilié Mouvaux. Il n'y a pas eu d'accident de personne. La glace avant du tramway a été brisée.

ANCIENS COMBATTANTS. — La Commission des Combattants du Blanc-Four prie tous les adhérents de vouloir bien se trouver au siège, le dimanche 11 novembre à 9 heures pour [illegible] en groupe au cimetière rendre hommage aux morts de la Grande Guerre. Un discours sera prononcé par le Président sur la tombe des combattants morts pour la France.

A l'issue de la cérémonie réunion au local et tombola entre tous les membres présents.

Aspirine c'est bien, Métaspirine c'est mieux

MOUVAUX

ACCIDENTS DU TRAVAIL. — Chez Lorthiois, industriels à Mouvaux, le nommé Delanghe Isidore, 40 ans, aide-peigneron, demeurant rue de Menin, 197, à Tourcoing, en heurtant un levier de pression a reçu un poids sur le gros orteil droit ; 20 jours de repos.

— Un ouvrier de l'entreprise des routes et pavages, dont le siège est à Paris, occupé aux travaux de pavages du Nouveau Boulevard, [illegible] Raymond, 19 ans, rue du Vert-Pré, à Mouvaux, a reçu des matériaux brûlants sur les mains au cours de son travail ; 12 jours de repos.

CONSULTATION DE NOURRISSONS. — A l'occasion de la Toussaint, la consultation de nourrissons qui devait avoir lieu aujourd'hui est reportée au jeudi 8 novembre. Le mois de novembre comprenant cinq jeudis, les quatre consultations mensuelles auront lieu comme d'ordinaire, chaque jeudi.

ETAT CIVIL. — Naissances. — Hélène Fauvel, rue Jean-Jaurès, impasse Couillard, 2. — Marguerite Vanbaeghem, boulevard Carnot, 350. — Antoinette De Meegt, rue de Lille, 75.

HALLUIN

ELECTIONS PRUDHOMMALES. — Les élections pour le renouvellement du Conseil des prud'hommes auront lieu dimanche prochain de 9 à 17 heures. Deux bureaux seront constitués à ce sujet à la mairie ; le premier, où voteront tous les électeurs patrons et les électeurs ouvriers des 2e et 3e catégories se tiendra dans la salle de réunions des commissions municipales, sous la présidence du juge de paix ; le second, où voteront les électeurs ouvriers de la 1re catégorie, textile, se tiendra dans la salle de mariages, sous la présidence du maire.

FÊTE DE LA TOUSSAINT. — Pharmacien de service : M. Emile Grave, 18, place de l'Eglise ; bureaux de la mairie ouverts de 9 h à midi ; à 14 h 15, match de football au terrain municipal

LILLE

Un drame dans une roulotte

UN MINEUR DE FRESNES FRAPPE SON AMIE DE PLUSIEURS COUPS DE COUTEAU

Dans la soirée de mardi, vers 20 heures, le nommé Dautriche Alexandre, dit « Ma Gamelle », 44 ans, mineur, demeurant à Fresnes, au point Belle-Vue, accompagné de son fils Alexandre, 21 ans, soldat au 1er régiment de zouaves, actuellement en permission, était venu rendre visite à sa concubine, Eugénie Millez, veuve Treicat, 38 ans, qui habite une roulotte, rue de l'Est.

Une discussion surgit entre les deux amants, et au cours de laquelle Dautriche père porta plusieurs coups de couteau à la femme Treicat.

Atteinte à la tête et aux bras, la victime reçut les soins d'un docteur, qui ordonna son transport à l'Hôpital Saint-Sauveur

Son coup fait, Dautriche alla se constituer prisonnier au poste de police de la rue de Bavai

Son fils qui [illegible] reprendre le train pour Fresnes, a été appréhendé [illegible]

Conduits devant M. Ben[illegible] commissaire de permanence, les [illegible] ont été maintenus à la disposition de la justice.

DISPARU !

Le jeune Alebert Houbron, 13 ans et demi, demeurant 29, rue Princesse, a quitté le domicile paternel le 29 octobre à 11 heures du matin et depuis n'y est plus revenu.

[illegible] Houbron, il était accompagné d'un camarade [illegible]

Lors de son départ, le dit jeune portait un costume [illegible] de même sous [illegible] il était chaussé de bottines à lacets avait aux pieds des chaussettes noires et était coiffé d'un chapeau gris

1 m 50 ; cheveux et sourcils chatain ; front [illegible] yeux gris vert, teint rosé.

La sûreté effectue les recherches.

AU PARQUET

UN CHEVALIER DU SUCRIN

M. Fontaine, juge d'instruction, a fait écrouer le sujet polonais Ezertov Kourytousky, 33 ans, qui, samedi dernier en compagnie du sieur Valkowiak en fuite, blessa à coup de couteau, rue de Tournai, un de ses compatriotes, ainsi qu'un débitant de boissons. Kourytousky est inculpé de coups et blessures volontaires

LES HORAIRES DES TRAINS POUR THEATRE

M. Barret, ingénieur de l'exploitation du chemin de fer du Nord à Lille, vient d'informer le maire qu'il n'a pu obtenir, pour immédiatement le train de théâtre qu'il avait envisagé entre Lille et Douai. Par contre, dans les directions d'Orchies-Valenciennes et Armentières, les trains 1535 et 2243 seront exceptionnellement retardés les samedis et veilles de fêtes, dimanche et fêtes, et partiront respectivement à 0 h. 00 et 0 h. 05

VARIÉTÉS
AUJOURD'HUI à 3 h. 30 et à 8 h. 30
La Revue Sans Fil
Avec MANSUELLE et Simone MAX
SPECTACLE SENSATIONNEL
Location à partir de 11 h du matin Tél. 37.06

EN BELGIQUE

MENIN

UN VOLEUR DE BICYCLETTE SE FAIT PINCER. — La police a arrêté et conduit à la maison d'arrêt de Courtrai le sieur Havermaert Hubert, 36 ans, originaire de Wevelghem sans domicile connu, pour vol d'une bicyclette au préjudice de M. Vanraes Georges, garçon boucher, rue de Bruges.

Jeux & Education Physique

BOXE

A ROUBAIX

LE GALA DES SPORTS MODERNES

Aujourd'hui jeudi, à 5 heures, salle des fêtes, rue de l'Hospice, à Roubaix, grand gala du Club des Sports modernes et de l'Amicale des Arts. Sept combats sont inscrits au programme : Screve, 71 kilos, champion des Flandres poids moyens et mi-lourd contre Siffiet, de Paris, 71 kilos ; Schacnels aîné, de Roubaix, 61 kilos, contre Durieux, de Boulogne, 61 kilos, champion des Flandres poids légers ; Schacnels jeune, de Roubaix, 54 kilos, contre Stéverling, 54 kilos, de Menin. Ces trois combats se disputeront en dix rounds de 2 minutes ; Bacle, 61 kilos, du C. S. M., contre Gilleron, 61 kilos, de Carvin.

3 combats en 6 rounds de 2 minutes, gants de 6 onces opposeront 3 poulains de Verstyrate : Dewanker, Suart et Coutarel, à Sterveling, de Menin, Moreau et Bauvens, (élèves Lienart).

TIR

A ROUBAIX

AMICALE DE L. RUE DU BOIS

Palmarès du concours de tir à la carabine organisé à l'occasion du 35e anniversaire de l'Amicale :

Adultes. — 1. Nodot Constant, Arts ; 2. Eck Charles, T. R. Tourcoing ; 3. Huret Gaston, I. R. ; 4. Bottel Maurice, Arts ; 5. Dutrieux Pierre, Hem ; 6. Bottel Léon, Arts ; 7. Farvacque Charles, Arts ; 8. Deschamps Désiré ; 9. Lerouge Désiré, Arts ; 10. Maillat H., Arts ; 11. Commen Oscar, I. R. ; 12. Catoen, Terneux ; 13. Detavernier Arts ; 14. Huygen Oscar, Arts ; 15. Vandemeulebrouck (La Patriote, Croix) ; 16. Huret Charles, I. R. ; 19. Bayart ; 20. Deflandre, Arts.

Juniors. — 1. Missant, Arts ; 2. Descnepper René, Oran ; 3. Proye, Arts ; 4. Verdonck, Arts ; 5. Bourgois, Oran ; 6. Vein Emile, Bois ; 7. Tacq, Oran ; 8. Lotigier Oran ; 9. Lechantre J., Bois ; 10. Spriet André, Bois ; 11. Desimpel ; 12. Carpreau René, Bois ; 13. Defrenne ; 14. Delhaye Emile, Bayart ; 16. Boelene A., Bois.

Dames. — 1. Mme Commen, T.R. ;